

**C-237**

First Session, Thirty-eighth Parliament,  
53 Elizabeth II, 2004

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-237**

An Act to amend the Canada Student Financial  
Assistance Act (qualifying period for disability  
relief)

---

First reading, October 20, 2004

---

**C-237**

Première session, trente-huitième législature,  
53 Elizabeth II, 2004

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-237**

Loi modifiant la Loi fédérale sur l'aide financière aux  
étudiants (période d'admissibilité relative à  
l'exonération pour invalidité)

---

Première lecture le 20 octobre 2004

---

Ms. McDONOUGH

M<sup>ME</sup> McDONOUGH

## SUMMARY

This enactment extends the qualifying period for disability relief from six months to five years.

## SOMMAIRE

Le texte fait passer de six mois à cinq ans la durée de la période d'admissibilité relative à l'exonération pour invalidité.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-237

## PROJET DE LOI C-237

An Act to amend the Canada Student Financial Assistance Act (qualifying period for disability relief)

Loi modifiant la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (période d'admissibilité relative à l'exonération pour invalidité)

1994, c. 28

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1994, ch. 28

**1. Subsection 11(2) of the *Canada Student Financial Assistance Act* is replaced by the following:**

**1. Le paragraphe 11(2) de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* est remplacé par ce qui suit :**

Time of disability

(2) For the purposes of subsection (1), the permanent disability must occur before the first day of the sixty-first month after the month in which the borrower ceases to be a full-time student or a part-time student.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), l'extinction des droits ne se réalise que si l'invalidité permanente survient avant le premier jour du soixante et unième mois suivant celui où l'emprunteur a cessé d'être un étudiant à temps plein ou un étudiant à temps partiel.

Conditions de l'extinction

381118

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Publishing and Depository Services  
PWGSC, Ottawa, ON K1A 0S5

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente :  
Les Éditions et Services de dépôt  
TPSGC, Ottawa, (Ontario) K1A 0S5